



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description

The B-146H housing is designed for Varian rotating Anode inserts having 100 mm diameter targets.

IEC Classification Class 1

Weight, Approximate:

Housing 23.3 ±0.3 kg (51.3 ±0.6 lbs)

Mounting Port
(using metric M6 screws)

Cable Receptacles CLAYMONT MINI 75

Description du Produit

La Gaine B-146H est étudiée pour les tubes à anode tournante Varian avec diamètre d'anode de 100 mm.

Classification CEI Classe 1

Poids, Approximatif:

Gaine 23,3 ±0,3 kg (51.3 ±0,6 lbs)

Montage Fenêtre
(vis métriques M6)

Réceptacle de Câble CLAYMONT MINI 75

Produktbeschreibung

Die Varian B-146H Haube wird für Varian Drehanoden-Röntgenröhren mit einem Durchmesser des Anodentellers von 100 mm eingesetzt.

IEC Klassifizierung Klasse 1

Gewicht, ungefähre Werte:

Gehäuse 23.3 ±0.3 kg (51.3 ±0.6 lbs)

Halterung Halteschelle
(unter Verwendung metrischer M6 Schrauben)

Hochspannungabuchsen CLAYMONT MINI 75

Descripcion del Producto

El encaje B-146H de Varian es diseñado para las tubos con anodo giratorio, con un blanco emisor de 100 mm.

IEC Clasificación Clase 1

Peso, Aproximado:

Encaje 23.3 ±0.3 kg (51.3 ±0.6 lbs)

Soporte Entrada
(use tornillos metricas M6)

Receptáculo Del Cable CLAYMONT MINI 75

Manufactured by Varian Medical Systems
Fabrique par Varian Medical Systems
Hergestellt von Varian Medical Systems
Fabricado por Varian Medical Systems

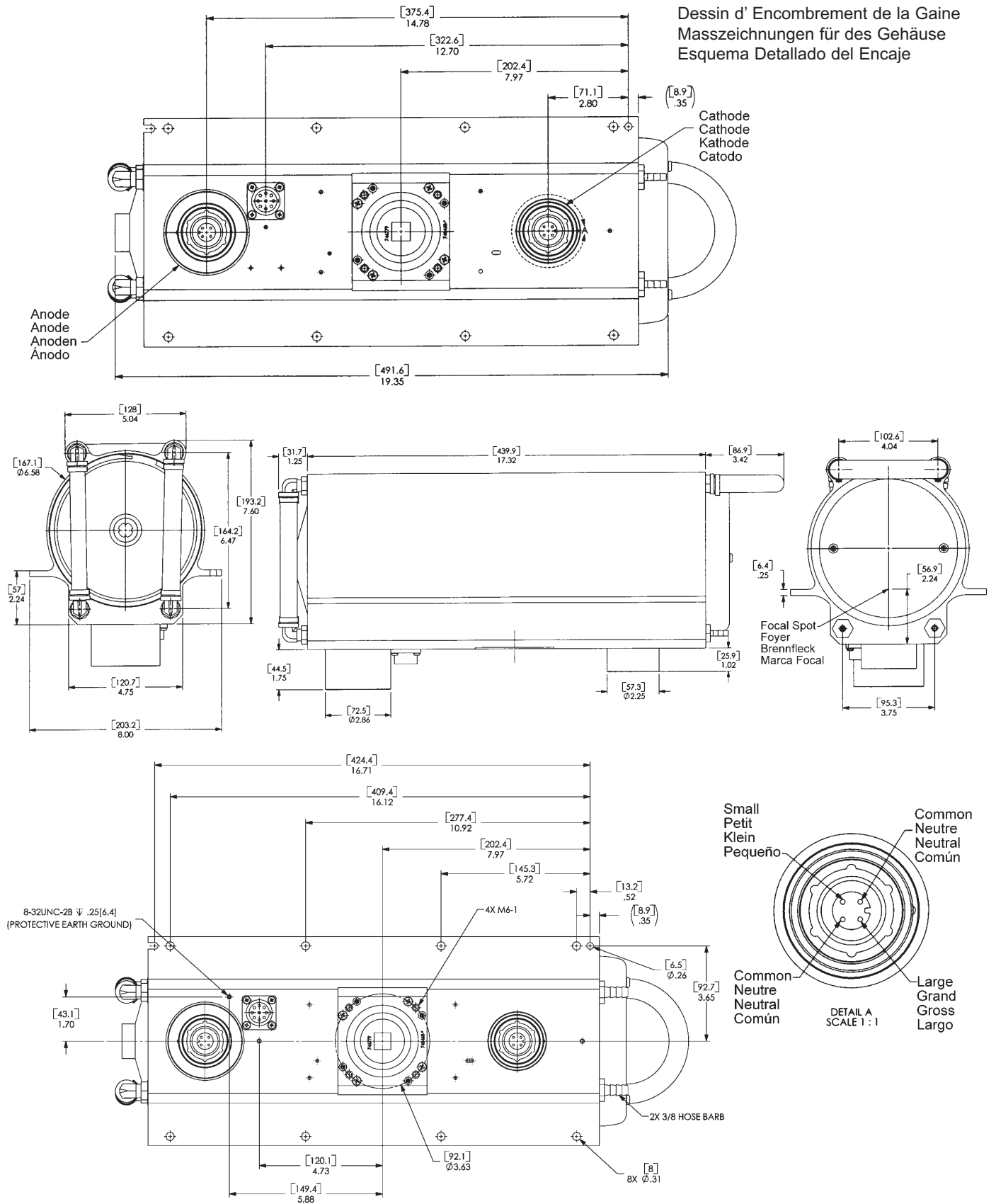
Specifications subject to change without notice.
Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Technische Daten ohne Gewähr.
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

Product Description	
Nominal X-ray Tube Voltage	125 kV
Maximum Cathode to Ground	63 kV
Maximum Anode to Ground	63 kV
Maximum X-ray Tube Assembly Heat Content	1,750 kJ (2,450 kHU)
Maximum Continuous Heat Dissipation	1000 Watts
2 Liters/minute, 20°C to 40°C fluid	
Maximum Housing Temperature	78°C
X-Ray Tube Assembly	
Permanent Filtration	0.7 mm Al/75 kV IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation	
125 kV, 8.0 mA	
Temperature Limits for Storage and Transport	-20°C to +75°C
Humidity	+10% to +90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa
Thermal Switch	
Normally Closed	
Open	85°C ±3.9°C (185°F ±7°F)
Contact Rating - 7A @ 120Vac or 30 Vdc max.	

Description du Produit	
Tension nominale	125 kV
Entre Cathode et Masse Maximum	63 kV
Entre Anode et Masse Maximum	63 kV
Capacité thermique de la gaine	1.750 kJ (2.450 kUC)
Dissipation thermique continue de la gaine	1000 Watts
2 litres/minute, 20°C à 40°C fluide	
Température maximale de la gaine	78°C
Ensemble Radiogène	
Filtre non amovible	0,7 mm Al/75 kV CEI 60522
Technique de mesure du courant de fuite	
125 kV, 8,0 mA	
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmasinage:	
.....	-20°C à +75°C
Humidité	+10% à +90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa
Interrupteur thermique	
normalent fermé	
Ouverture à	85°C ±3,9°C (185°F ±7°F)
Estimation de Contact - 7 A à 120 V ca ou 30 V cc max.	

Produktbeschreibung	
Nennspannung	125 kV
Maximale Kathode zu Erde	63 kV
Maximale Anode zu Erde	63 kV
Wärmespeicherkapazität des Gehäuses ..	1,750 kJ (2,450 kHU)
Maximale Wärmeaustauscher - Verlustleistung	1000 Watt
2 Liter/Minute, 20°C - 40°C zu Flüssigkeit	
Maximale Gehäusetemperatur	78°C
Röntgenstrahlers	
Eigenfilterwert	0.7 mm Al/75 kV IEC 60522
Lecktechnikfaktoren	
125 kV, 8.0 mA	
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	
.....	-20°C zu +75°C
Feuchtigkeit	+10% zu +90%
Luftdruck	70 kPa zu 106 kPa
Thermoschalter	
normalerweise geschlossen	
Offen	85°C ±3.9°C (185°F ±7°F)
Kontaktleistung - 7 A @ 120Vac order 30 Vdc max.	

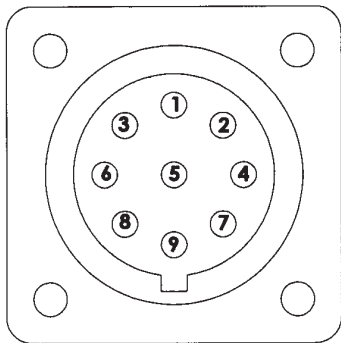
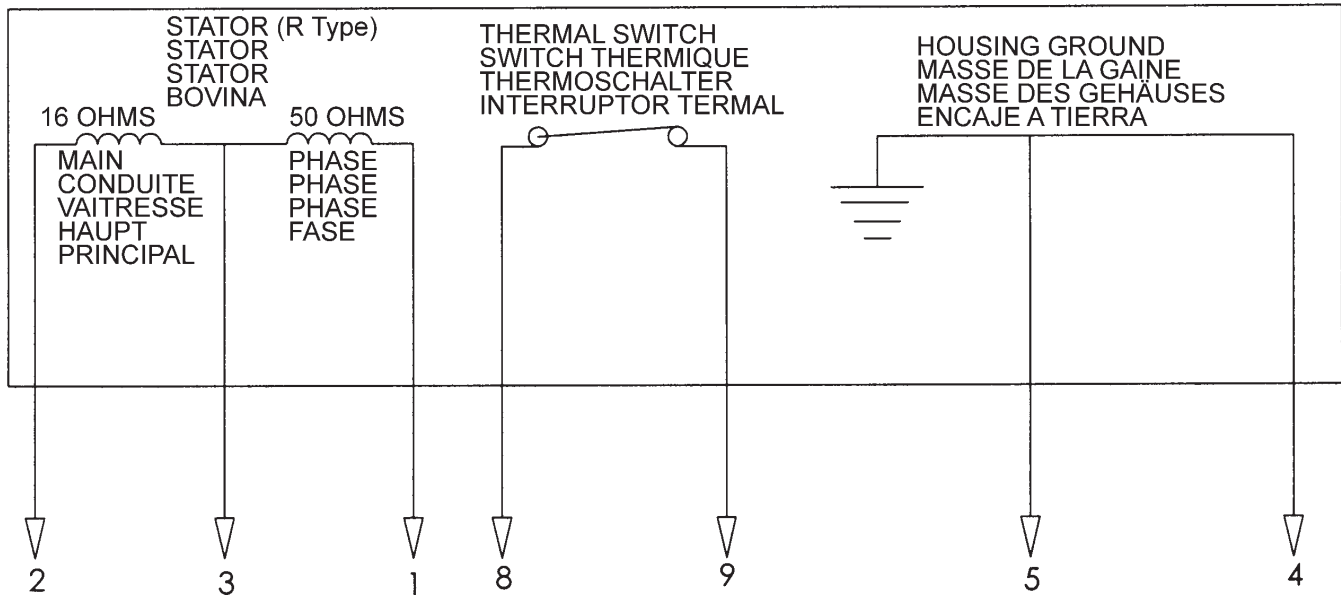
Descripcion del Producto	
Tensión nómima del tubo de rayos X	125 kV
Cátodo máximo a la tierra	63 kV
Ánodo máximo a la tierra	63 kV
Capacidad del almacenaje termal de encaje	1,750 kJ (2,450 kHU)
Difusion del calor continuo del encaje	1000 Watts
2 litros/minuto, 20°C a 40°C líquido	
Temperatura máxima de la encaje	78°C
Ensamblaje de Tubo de Rayos X	
Filtración Permanente	0.7 mm Al/75 kV IEC 60522
Escape tecnico factor	
125 kV, 8.0 mA	
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte	
-20°C a +75°C	
Humedad	+10% a +90%
Limites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa
Interruptor termal	
normalmente cerrado	
Abierto	85°C ±3.9°C (185°F ±7°F)
clasificación de Contactos - 7 A @ 120Vac or 30 Vdc max.	



Copyright © 2010, Varian Medical Systems. All Rights Reserved.

Spécificités et Caractéristiques du Stator
Statorenleistungen und Merkmale
Características y Clarificación de la Bovina

**HOUSING
CONNECTOR
PIN OUT**



Stator Drive Frequency Fréquence d'entraînement du stator Statorantrieb Frequenz Frecuencia de la impulsión del estator	RPM
50/60 Hz 150/180 Hz	2800/3400 ±10% 8200/9600 ±10%

"R" Stator Stator "R" "R" Stator "R" Bovina	
2 - 3	16 Ω
1 - 2	66 Ω
1 - 3	50 Ω
180 Hz Cap	6 μF
150 Hz Cap	9 μF
60 Hz Cap	30 μF
50 Hz Cap	43 μF

Stator Power:
Time to full speed of the anode is a function of the power rating of the "starter" and the weight / diameter of the anode. The stator is rated for regular speed and high speed starters. Time to full speed of 102 mm (4 inch) anode series tubes is between 1.3 and 2.0 seconds.

Immediately following high speed anode rotation, the rotor speed must be reduced to 3600 r/min or less within 10 seconds using a suitable dynamic braking device.

No more than two high speed starts per minute are permissible. The starting voltage must never exceed 600 volts rms.

Puissance du stator:
Le temps nécessaire à la montée en pleine vitesse est fonction de la puissance du démarreur et du poids / diamètre de l'anode. Le stator est prévu pour une vitesse normale et pour une vitesse rapide. Le temps de démarrage des tubes de la série 102 mm (4 pouces) anode se situe entre 1,3 et 2,0 secondes.

Immédiatement après la rotation à 3600 t/min ou moins en 10 secondes en utilisant un système de freinage dynamique approprié.

Pas plus de deux démarrages rapides par minute sont autorisés. La tension de démarrage ne doit jamais excéder 600 volts rms.

Statorleistung:
Die Zeitspanne bis zur vollen Geschwindigkeit des Anodentellers ist eine Funktion aus der Nennleistung des Anlaufgerätes und Gewichtes bzw. Durchmessers des Tellers. Der Stator ist für hoch- und normaltourigen Betrieb ausgelegt.

Die Anlaufzeit bis zur maximalen Drehzahl des Anodentellers der 102 mm (4") Anoden Röntgenröhren liegt zwischen 1.3 und 2.0 Sekunden.

Unter Verwendung einer geeigneten Anogenbremse muß die Drehzahl nach hochtourigem Betrieb unmittelbar auf weniger als 3,600 U/min reduziert werden.

Es sind nicht mehr als zwei Hochleistungsstarts pro Minute zulässig. Die Anlaufspannung darf hierbei 600 Volt nicht überschreiten.

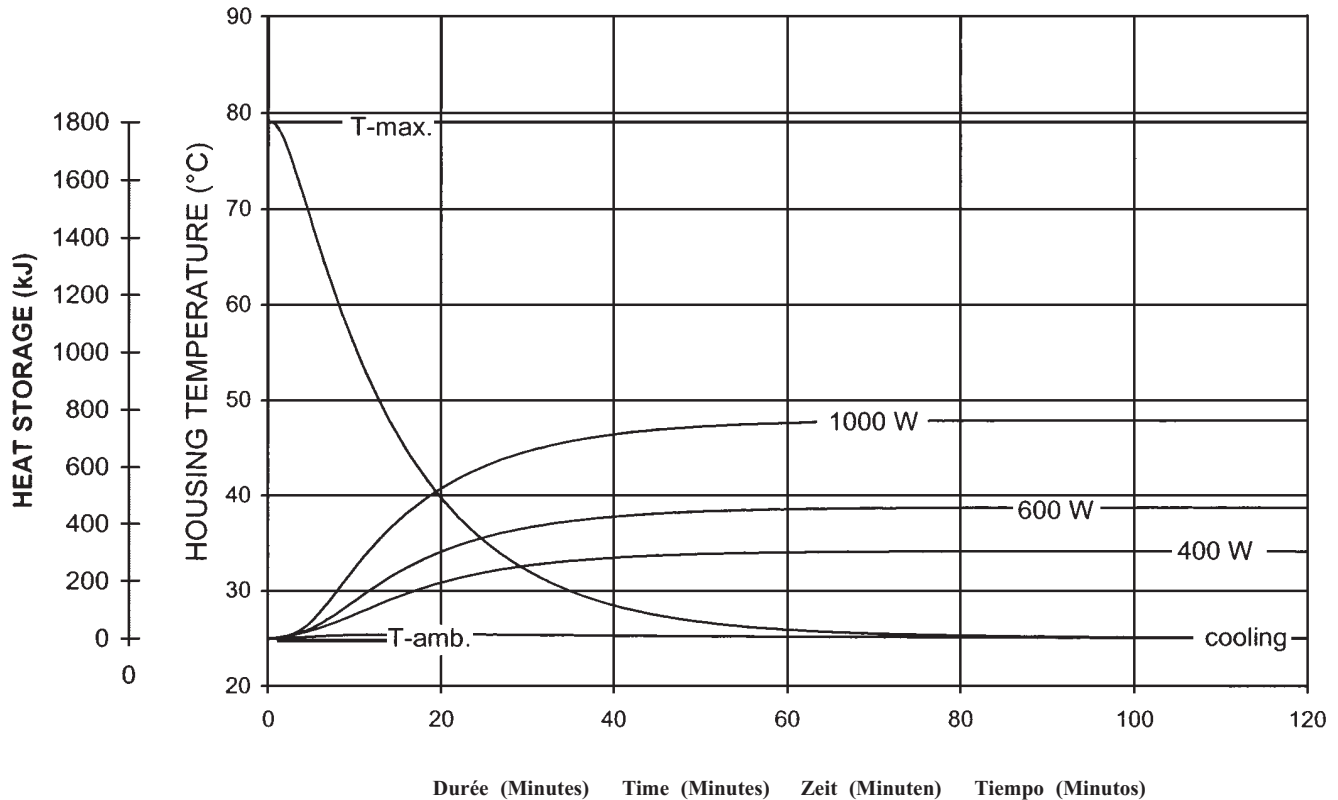
Poder de la Bovina:
La velocidad maxima del anodo giratorio es obtenida por el poder del arrancador y es relacionado con el peso y diametro del anodo. La bovina es usadas con velocidad regular y velocidad alta al principio. Toma entre 1.3 y 2.0 segundos para obtener la velocidad alta del anodo giratorio para las tubos la serie de 102 mm (4") anodo.

Inmediatamente despues de obtener la velocidad alta del anodo giratorio, la velocidad del rotador debe der reducida a 3600 r/min ó menos en 10 segundos usando un sistema dunamico y apropiado para reducir la velocidad.

El rotador no debe ser expuesto a velocidades altas no mas de dos (2) veces por minuto. El voltaje inicial no debe excedir 600 voltios rms.

Caractéristiques de Refroidissement de la Gaine
Gehäuseabkühlungscharakteristiken
Características de Enfriamiento del Encaje

HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING



<p>Note: Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power. Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.</p> <p>Cooling performance measured with 25% propylene glycol and water at 2 liters per minute. Use an inhibitor to prevent corrosive of aluminum.</p>	<p>Remarque: L'apport calorifique dans la gaine incult la puissance du tube, du filament et du stator. Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.</p> <p>L'exécution de refroidissement a mesuré avec de l'eau le glycol et de propylène de 25% à 2 litres par minute. Employez un inhibiteur pour empêcher le corrosif de l'aluminium.</p>	<p>Anmerkungen: Die Wärmeskurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des Stators. Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion aus der Umgebung der Strahlerhaube.</p> <p>Abkühlende Leistung maß mit 25% Propylenglykol und -wasser bei 2 Litern pro Minute. Benutzen Sie ein Hemmnis, um Ätzmittel des Aluminiums zu verhindern.</p>	<p>Nota: La energia del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bovina. Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.</p> <p>El funcionamiento que se refrescaba midió con glicol y agua del propylene del 25% en 2 litros por minuto. Utilice un inhibidor para prevenir el corrosivo del aluminio.</p>
---	---	--	---

